

Vietnamin kieli

Vietnamin kieltä kirjoitetaan latina-

laisin kirjaimin. Vanha vietnamin kieli Nom perustui kiinan kielen kirjoitustapaan. Vähitellen Nom jäi historiaan ja siirryttiin latinalaisiin kirjaimin kirjoitettuun Viet- kieleen.

• Vietnamin kielessä yksi sana on yksi tavu.
esim. mùa thu (syksy), mùa hè (kesä), cái bàn (pöytä)

• Yleensä substantiivin edessä on sana, joka määrittää substantiivia.
esim. căn nhà (talo), con dao (veitsi).

• Vietnamin kielen sanat eivät taivu.

• Sanan intonaatio on tärkeä.
đấu sắc / dấu huyền \ dấu hỏi? dấu ngã ~ dấu nặng .

esim. Bạn bán bún. (Sinä myyt pöydän.)

• Vietnamin sanajärjestys on toisenlainen kuin Suomen kieli.

Kansallispuuku Áo dài

Ao dai on vietnamin kansallispuuku. Ao dai tuli käyttöön Vietnaminissa 1700-luvulla. Nykyinen vietnamilaiset käyttävät pukuja koulun univormuina, juhlassa tai häissä.



Opiskelen vietnamin kieltä, koska

- Olen vietnamlainen.
- Voin opettaa omille lapsille omaa kieltä.
- Sillä voidaan ylläpitää omaa kulttuuria ja yipeä vietnamin kielen osaamisesta.
- Opetuksessa saadaan lisää vietnamlaisystävää. Normaalin koulu, 8 lk.

Olen vietnamlainen ja en halua olla vietnamlainen, joka ei osaa omaa äidinkieltään. Muutenkin tosi kivaa aina tunneilla. Puolalan koulu 7 lk.

En halua olla häpeissäni siitä, että en osaa omaa kieltäni. Sillä voisin keskustella sukulaisten kanssa. Var+Nor

MIKSI OPIKSELET VIETNAMIN KIELTÄ?

Vietnamin kieli on minun äidinkieleni. Vietnamin tunnilla on hauskaa. Puolalan koulu, 7 lk.

Vietnamin kieli on osa Vietnamlaista kulttuuria ja jokapäiväistä elämää. Luostarivuoren koulu, 8 lk.

Haluan, että osaisin kirjoittaa, lukea ja puhua omaa äidinkieltämme ja se säilyisi. Varissuon koulu, 6 lk.

Sananlaskuja, sanontoja:
cá dao, tuc ngu

1. Kun kissa on poissa, hiiret hyppivät pöydällä.
Vắng chủ nhà, gà mọc đuôi tôm.
2. Ruohon on aina vihreämpää aidan toisella puolella.
Cũ người, mới ta.
3. Alku aina hankalaa. Vạn sự khởi đầu nan.
4. Joka toiselle kuoppaa kaivaa, se itse siihen lankeaa.
Gieo gió, gặt bão.
5. Puhuminen on hopeaa, vaikeneminen kultaa.
Im lặng là vàng.

Tarina: Tình bạn (Ystävyys)



1. Luu Binh ja Duong Le ystävyys

Luu Binh ja Duong Le olivat parhaita ystäviä. He menivät koulumatkansa aina yhdessä ja leikkivät aina yhdessä. Luu Binh oli rikas, mutta hyvin laiska, ja koulussa hän ei ikinä halunnut opiskella vain pelletä ja leikkiä. Hänen korensaakin meni aina huonosti. Kun taas Duong Le oli tosi köyhä, niin yritti opiskella parhaansa. Luu Binh oli tosi kiltti ystäväkseen, hän antoi Duong Le:lle rahaa, että voisi ostaa papereita, maustetta, vaatteita, ruokaa, että hän pystyisi käymään koulussa.

2. Duong Le suoritti kokeensa ja hänestä tuli virkailija. Nyt hän asuu isossa talossa ja on paljon vartijoita. Saman aikaan Luu Binh menetti kaikki rahansa pelihin ja hänestä tuli köyhä mies. Hänellä ei ollut rahaa eikä työtä. Hän muisteli miten oli ennen auttanut Duong Le:ta. Tuskin Duong Le unohtaisi hänen apuaan. Duong Le oli lisäksi todella hyvä ystävä. >8<

3) Jälkepäin Luu Binh etsi Duong Le:n taloa. Hän ei saanut lupaa tavata häntä joten hänen piti odottaa ulkona kauan. Sen jälkeen palvelija antoi hänelle erittäin huoneen. Kun hän meni hakemaan ystävänsä, Duong Le tunsi itsensä kylmäksi tutemattoman kanssa. Duong Le ei antanut rahaa. Siinä hetkessä Luu Binhillä oli näkö vastaa Duong Le käsitte palvelijalta ruokaa. Ystävä sai yllänsä erittäin huonon ruoan ja muuttoliikkeen ja häikäsi ystävänsä syömään laattala.

4. Luu Binh on todella vihainen siitä. Sen jälkeen hän päätti opiskella, että hänestä tulisi virkailija riinkuin Duong Le. Mutta mistä hän saisi rahaa ostaa opiskelutavikkeitä, että voisi opiskella. Ja vielä vaatteen ja ruoat kaiken lisäksi. Häntä suretti, koska hän ei keksinyt mitään toista keinoa.

5. Parin päivän päästä eräs kauris nuori nainen muuttasi hänen viereen. Hänen nimenä oli Chau Kong. Chau Kong myi silkkejä. Luu Binh tutustui häneen, ja heistä tuli hyviä kavereita. Chau Kong myi silkkejä auttaakseen Luu Binhin opiskelemaan. Luu Binh opiskeli päivästä yöhön. Hän ajatteli, että jos hän onnistuisi virkailijaksi, niin hän kosisi Chau Kongin.

6. Kun koe oli valmis, Luu Binh ei nähnyt tyttöä, joka auttoi häntä köyhänä. Hän oli surullinen, kun hän muisti Duong Le:n hän halua näyttää kaverialleen, että hän ei ole huonompi kuin muut.

8) Tämän asti Luu Binh ymmärsi vasta Duong Le entinen toimintaa, kun hän otti Duong Le vastaan tyylysti, jotta Luu Binh näkisi, ettei voisi käyttää työtä aliarvoisesti rahaa elämiseen. Joten Duong Le ei antanut yhtään rahaa hänelle, mutta lähetti oman vaimonsa auttamaan häntä opiskelussa. Luu Binh tajusi, että hänellä on todella hyvä ystävä, joten hän on tyytyväinen ystävänsä. Siitä lähtien heidän perheensä ovat lähisempää.

7. Täällä kertaa, Duong Le oli vastaan ystävänsä ystävänsä, hän kutsui ystävänsä isoon juhlaan, jona oli muun muassa tanssimista, sekä laulamista ystävänsä kunnaksi. Luu Binh toisti asia uudelleen kutsuunsa, jauri nyt Duong Le kutsui vaimonsa auttamaan juhlasta. Luu Binh nähtäkö nähdessään Chau Kong, hänen elämänsä elästajaa. Chau Kong otti Duong Le:n nimen ja auttoi Luu Binhin opiskelemaan tavaksi niin kuin tänään.

